

Biatain® Super, Adhesive

Biatain® Super, Non-Adhesive

de Selbst-haftender Hydrokapillarverband

Nicht-haftender Hydrokapillarverband



Gebrauchsanleitung

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

23342322 Version 1

Das Coloplast-Logo ist eine eingetragene Marke der Coloplast A/S. Alle Rechte vorbehalten. © 2025-03-07

Verwendungszweck

Das Produkt ist für die feuchte Wundheilung und die Absorption von Exsudat bestimmt.

Dieses Produkt ist zur Verwendung durch medizinische Fachkräfte und Patienten unter der Aufsicht von medizinischen Fachkräften vorgesehen.

Indikationen

Selbst-haftender Biatain Super

- ist für ein breites Spektrum an schwach bis stark nässenden Wunden indiziert. Dazu gehören akute Wunden, wie z. B. Verbrennungen zweiten Grades, postoperative Wunden und Hautabschürfungen sowie chronische Wunden, wie z. B. Ulcus cruris und Dekubitus.

Nicht-haftender Biatain Super

- ist für ein breites Spektrum an schwach bis stark nässenden Wunden indiziert. Dazu gehören akute Wunden wie z. B. Verbrennungen zweiten Grades, postoperative Wunden und Hautabschürfungen sowie chronische Wunden wie z. B. Ulcus cruris und nicht infiziertes diabetisches Fußsyndrom.

Vorsichtshinweise

Dieses Einwegprodukt nicht wiederverwenden, da es zu einer Kreuzkontamination kommen kann, die potenziell zu einer Infektion führt.

Wiederaufbereitung, Waschen, Desinfizieren und/oder Resterilisation können die Produktmerkmale beeinträchtigen und hierdurch ein zusätzliches Körperverletzungs- oder Infektionsrisiko für den Anwender verursachen.

Medizinische Fachkräfte sollten infizierte Wunden, diabetische Wunden sowie ganz oder teilweise durch arterielle Insuffizienz entstandene Wunden gemäß den lokalen Standards regelmäßig untersuchen und behandeln.

Das Produkt nicht zusammen mit einem Hydrogel auf trockener Nekrose verwenden, da das Hydrogel sonst eventuell austrocknet, was zu einer Verschlechterung der Wunde führen kann.

Das Produkt nicht zerschneiden oder bei Beschädigung verwenden, da Produktreste in der Wunde zu einer Verschlechterung der Wunde führen können.

Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist, da dadurch die Sterilität des Produkts beeinträchtigt sein könnte, was potenziell zu einer Infektion führen kann.

Das Produkt sollte nicht bei Patientinnen und Patienten mit bekannter Empfindlichkeit gegenüber Carboxymethylcellulose (CMC) angewendet werden, da dies zu einer allergischen Reaktion führen kann.

Das Produkt wird ohne Naturlatex hergestellt, jedoch kann es in seltenen Fällen beim Herstellungs- oder Verpackungsprozess zu einer Kontamination mit Spuren von Naturlatex kommen, die bei Patient:innen mit bekannter oder vermuteter Allergie auf Naturlatex allergische Reaktionen auslösen kann.

Information

Das Produkt ist ein steriler, saugfähiger Einweg-Hydrokapillarverband mit einem hydrokolloiden Klebeflächenrand (Selbst-haftender Biatain Super) oder einem nicht haftenden Rand (nicht-haftender Biatain Super).

Das Produkt:

- kann nach Ermessen eines Arztes bzw. einer Pflegefachperson bei Patienten verwendet werden, die eine Behandlung aufgrund einer lokalen oder systemischen Infektion erhalten
- kann mit einer Kompressionstherapie kombiniert werden
- kann je nach Exsudatmenge, Verbandszustand und Wundart bis zu 7 Tage lang angelegt bleiben
- kann bei den indizierten Wundarten während des gesamten Wundheilungsprozesses eingesetzt werden, um sie zu schützen.

Selbst-haftender Biatain Super eignet sich für Patienten mit gesundem Wundrand, die für einen sicheren Halt des Verbands zusätzliche Haftung benötigen.

Nicht-haftender Biatain Super ist für die Anwendung auf fragiler Haut geeignet, da er nicht haftet.

Der selbst-haftende Biatain Super besteht aus:

- einem äusseren Film, der dunstdurchlässig, aber bakterien- und wasserfest ist
- einer stark absorbierenden Einlage (Hydrokapillarschicht)
- einer Wundkontaktschicht
- einer hydrokolloiden Klebefläche
- Schutzfolien

Der nicht-haftende Biatain Super besteht aus:

- einem äusseren Film, der dunstdurchlässig, aber bakterien- und wasserfest ist
- einer stark absorbierenden Einlage (Hydrokapillarschicht)
- einer Wundkontaktschicht
- eine hydrokolloide Membran
- einer mikroporösen Hautschuttschicht aus Vlies

Sterilisiert durch Bestrahlung (R).

Zu den möglichen Nebenwirkungen im Zusammenhang mit der Verwendung von Verbänden können unter anderem Folgende gehören: Hautirritation/-entzündung, allergische Hautreaktion, Mazeration, Schmerzen, Hypergranulierung und Blasenbildung.

Coloplast übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder gesundheitliche Beeinträchtigungen, die aus einer anderen als der den aktuellen Empfehlungen von Coloplast entsprechenden Verwendung dieses Produkts entstehen.

Aufbewahrungsbedingungen

Vor direktem Sonnenlicht und Hitze schützen.

Waagrecht lagern.

Anwendung

Vorbereiten

Die Wunde und den Wundrand gemäß den örtlichen Richtlinien reinigen (z. B. mit sterilem Wasser oder physiologischer Kochsalzlösung).

Den Wundrand vorsichtig trocknen.

Wenn ein Film, eine Creme, eine Salbe oder ein ähnliches Produkt verwendet wird, den Wundrand vor dem Anbringen des Produkts trocknen lassen.

Applizieren

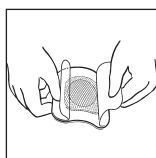
Ein Produkt wählen, bei dem die Wundauflage den Wundrand um mindestens 1–2 Zentimeter überlappt.

Beim Anlegen des Verbands ist auf eine aseptische Handhabung zu achten.

Öffnen Sie den Beutel und entnehmen Sie den Verband aus der Verpackung.

Selbst-haftender Biatain Super

Verwenden Sie die Schutzfolien, um während des Anlegens ein Berühren der Wundkontaktschicht und des Hautschutzes zu vermeiden.

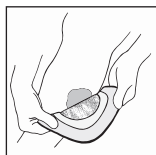


Ziehen Sie zuerst die größere Schutzfolie ab und richten Sie die Wundkontaktschicht an der Wunde aus. Ziehen Sie dann die verbleibende Schutzfolie ab.

Mit den Fingern behutsam am Rand des Produkts entlangfahren, um sicherzugehen, dass das Produkt gleichmäßig und eben auf der Haut aufliegt.

Nicht-haftender Biatain Super

Die Wundkontaktschicht während des Anlegens möglichst nicht berühren.



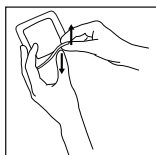
Bringen Sie die Wundkontaktschicht auf die Wunde an.

Ein zweiter Verband ist zur Fixierung notwendig. Nicht das gesamte Produkt mit einem okklusiven sekundären Wundverband abdecken.

Entfernen

Das Produkt sollte gewechselt werden, wenn klinisch indiziert oder wenn die Wundauflage mit Wundexsudat getränkt ist oder wenn 7 Tage vergangen sind.

Selbst-haftender Biatain Super



Lösen und entfernen Sie den Hafttrand, indem Sie die Haut vom Verband wegdrücken, anstatt ihn von der Haut abzuziehen. Wenn das Produkt schwer zu entfernen ist, sollte es mit sterilem Wasser oder physiologischer Kochsalzlösung angefeuchtet werden, bis es sich leicht entfernen lässt.

Nicht-haftender Biatain Super

Nehmen Sie den Sekundärverband/die Fixierung vorsichtig ab, bevor Sie das Produkt vorsichtig von der Wunde abheben. Wenn das Produkt schwer zu entfernen ist, sollte es mit sterilem Wasser oder physiologischer Kochsalzlösung angefeuchtet werden, bis es sich leicht entfernen lässt.

Entsorgung

Das Produkt ist nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen und sollte gemäß den gültigen Richtlinien, z.B. zusammen mit dem normalen Hausmüll, entsorgt werden.

Das Produkt nicht in der Toilette entsorgen.

Meldung von Zwischenfällen

Wenn es während oder infolge der Anwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Zwischenfall kommt, melden Sie dies bitte dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Landes.

Erläuterung der Symbole



Medizinprodukt



Zeigt an, dass das Produkt der europäischen Gesetzgebung für Medizinprodukte entspricht



Katalognummer



Verfalldatum (JJJJ-MM-TT)



Chargennummer



Herstellungsdatum (JJJJ-MM-TT)



Hersteller



Gebrauchsanweisung beachten



Nicht wiederverwenden



Sterilisiert durch Bestrahlung



Einfaches Sterilbarriersystem



Frei von Naturlatex



Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist. Ziehen Sie die Gebrauchsanweisung zurate



Zeigt einen Datenträger mit einer einheitlichen Produktkennzeichnung für Medizinprodukte an



(Global Trade Item Number) Globale Artikelidentnummer



Vor direktem Sonnenlicht und Hitze schützen



Hier oben



Wiederverwertbare Packung



MR-sicher



Absorptionsvermögen